

出國報告（出國類別：其他-國際會議）

參加
世界圖書館與資訊會議
第 82 屆國際圖書館協會聯盟大會

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：陳麗君視察

出國地點：美國俄亥俄州哥倫布市

出國日期：105 年 8 月 12 日至 8 月 20 日

報告日期：105 年 10 月 27 日

摘 要

國際圖書館協會聯盟「世界圖書館與資訊會議：第 82 屆國際圖書館協會聯盟大會」(IFLA World Library and Information Congress: 82nd IFLA General Conference and Assembly) 於 8 月 13 日至 19 日在美國俄亥俄州哥倫布市舉行，國家圖書館除派員參加大會及各項活動外，亦以「朝向追求知識的航道—青年學者養成營」(Sailing on the Path of Knowledge: Young Scholar Cultivation Workshop) 主題海報，向來自世界各國的圖書館同道分享國圖為激發高中學生研究興趣，特別舉辦專屬青年學子的活動經驗。「青年學者養成營」係 104 年 7 月至 8 月間，國圖為激發高中學生研究興趣，特別舉辦專屬青年學子的夏令營活動。活動內容由學者專家傳授資料蒐集、研究設計與論文寫作的知識與技能，並透過分組的方式，讓參加學生腦力激盪，進行研究主題的發想與討論、閱讀文獻、設計問卷、統計、分析，進而發表研究成果等。

國際圖書館協會聯盟第 82 屆大會主題為「連接·合作·共同體」(Connections. Collaboration. Community.)，除開閉幕式外，並安排了 224 場分場會議及相關活動，總計有超過 100 個國家 4,000 位圖書館同道參加。國際圖書館協會聯盟年會向來受到國內圖書館各界的重視，今(2016)年，中華民國圖書館學會代表團一行二十餘人參加年會、海報展，及參訪連續多年獲選為五星級圖書館的哥倫布大都會圖書館(Columbus Metropolitan Library)、全球最大的圖書館合作組織 OCLC(Online Computer Library Center)以及俄亥俄州立大學(The Ohio State University)。值得一提的是，代表團特別拜會 IFLA 聯盟主席唐娜·席德(Donna Scheeder)及秘書長杰拉德·萊特納(Gerald Leitner)，主席及秘書長了解臺灣此行有一篇論文發表、10 張海報獲選，對臺灣代表團的積極參與印象深刻！

目 次

壹、 目 的	1
貳、 過 程	2
一、參加國際圖書館協會聯盟第 82 屆年會	2
二、參加海報展	9
三、參訪圖書館	10
參、 心得及建議	20
附錄 A 中華民國圖書館界出席 IFLA 2016 年會代表團團員名單	21
附錄 B 中華民國圖書館界赴美國哥倫布市參加 2016 IFLA 年 會行程	22
附錄 C 臺灣代表團發表論文及參加海報展一覽	23

壹、目的

國際圖書館協會聯盟（International Federation of Library Associations and Institutions）（簡稱 IFLA 或國際圖聯）係一個由全世界圖書館、資訊服務機構、圖書館協會和資訊協會等組成的國際專業團體，至 105 年已有 140 個國家超過 1,300 個圖書資訊組織與機構加入聯盟。聯盟每年辦理年會，向會員報告聯盟組織年度推動的重要工作及發展、辦理學術會議促進專業議題之討論與全球會員之交流，今（105）年已是第 82 屆。

國際圖書館協會聯盟「世界圖書館與資訊會議：第 82 屆國際圖書館協會聯盟大會」（IFLA World Library and Information Congress: 82nd IFLA General Conference and Assembly）於 8 月 13 日至 19 日在美國俄亥俄州哥倫布市舉行，國圖身為 IFLA 會員之一，每年派代表出席國際會議，除能現場掌握國際圖書資訊發展趨勢脈動、增進出國人員圖書資訊的專業知能之外，亦是國圖與國際圖書館間建立友好關係的機會，同時藉由海報展展示的內容，在國際會議場合中行銷國圖亦是促進專業交流的最佳方式。

IFLA 年會向來受到國內圖書館各界的重視，今年中華民國圖書館學會代表團一行二十餘人參加年會、海報展，及參訪連續多年獲選為五星級圖書館的哥倫布大都會圖書館（Columbus Metropolitan Library）、全球最大的圖書館合作組織 OCLC（Online Computer Library Center）以及俄亥俄州立大學（The Ohio State University）。本報告即以此次參加年會會議、海報展及參訪，概要記錄此行獲取的見聞與心得。

貳、過 程

本次出國的重點及任務，略可分為參加年會、海報展及參訪圖書館，以下即以「參加國際圖書館協會聯盟第 82 屆年會」、「參加海報展」及「參訪圖書館」等三大項說明出國過程。

一、參加國際圖書館協會聯盟第 82 屆年會

國際圖書館協會聯盟第 82 屆大會主題為「連接.合作.共同體」(Connections. Collaboration. Community.)，除開閉幕式外，並安排了 224 場分場會議及相關活動，總計有超過 100 個國家 4,000 位圖書館同道參加。

(一) IFLA 組織發展新況

IFLA 聯盟在 104 年選出了新任主席 (President) (唐娜·斯奇德 (Donna Scheeder)，104 年 12 月 IFLA 理事會通過了 2016 至 2021 年的策略計畫，具體地提出了願景、目標及策略方向，讓 IFLA 組織的管理與活動得以公開透明。IFLA 2016-2021 策略以「國際圖聯為全世界圖書館與資訊機構所信賴。我們致力於讓所有人獲取資訊、知識和文化，為社會注入自主權和靈感，從而支持發展、學習、創造性和創新活動。」為願景，設立二大目標，一是在於全球宣導和推廣高品質圖書館和資訊服務的價值和重要性，高品質的圖書館和與資訊服務能夠促進社會、文化和經濟增長；二是投入專業和資源，推動數位和印刷資訊以及文化遺產的平等獲取，促進學習、創造力和創新的發展；並企圖以「社會中的圖書館」、「資訊與知識」、「文化遺產」及「能力建設」四大策略方向引導全國圖書館事業之發展。

在第 82 屆年會期間，IFLA 有幾項重要的倡議行動，值得圖書館界關注。

1. 〈馬拉喀什條約〉(Marrakesh Treaty)

〈有助於盲人、視覺機能障礙者或其他對印刷品閱讀障礙者接觸已公開發行著作之馬拉喀什條約〉(Marrakesh Treaty to Facilitate Access to Published Works for Persons Who Are Blind, Visually Impaired, or Otherwise Print Disabled) 是世界知識產權組織 (World Intellectual Property Organization, WIPO) 在 2013 年於摩洛哥馬拉喀什訂定，因而簡稱為〈馬拉喀什條約〉。IFLA 倡議

此一條約，希望全球圖書館在著作權的限制下，訂定例外條款，允許已出版的著作能製作成無障礙格式版本並流通，以促成視障與閱讀障礙導致無法閱讀印刷作品或因肢體障礙而不能持書或翻書的人可以接觸或使用作品。

第 82 屆的年會也於 8 月 11 日至 12 日舉辦一場衛星會議(LPD 2016 Satellite Conference)，以「創建讀者的包容性的社區」(Creating an inclusive community of readers)為主題，就「圖書館選書」、「馬拉喀什條約的意涵」、「有聲書的專門技術」、「數位時代的加值服務」等議題進行研討，並拋出「確保每個人都能有最好的閱讀體驗」願景期待透過圖書館的服務及豐富的資源,能迎合各種閱讀障礙者需求。

2. 另外的一半～圖書館促成剩下的 40 億人接觸網際網路(Principles on Public Access in Libraries)

因為有了網際網路，憑藉對創新、創造力、經濟增長和社會互動的積極影響，增強了我們獲取知識的能力。雖然，世界上已有一半左右的人口已能上網，但是，另外一半尚無法上網的人由於缺乏上網所需的管道、技能、信心和資金而面臨成為弱勢的風險。

圖書館是對抗數位鴻溝的關鍵角色，已有超過 100 萬個圖書館致力於確保每個人都能擁有使用網路的資訊和技能，特別是那些極有可能處在數位鴻溝劣勢一方的人。因此幫助世界其他的 40 億人可以連上網路，藉此對抗全球數位落差，成為圖書館不可輕忽的職志。

3. 公布圖書館公共訪問基本準則(Principles on Public Access in Libraries)

〈世界人權宣言〉(The Universal Declaration on Human Rights)第 19 條揭示，「人人有權享有主張和發表意見的自由；此項權利包括持有主張而不受干涉的自由；和通過任何媒介和不論國界尋求、接受和傳遞消息和思想的自由。」「聯合國 2030 年可持續發展議程」(UN 2030 Agenda)中亦指出，公眾獲得資訊的權利至關重要；公眾獲取資訊說明他們行使政治、社會和經濟權利，學習新技能，監督政府合理行使職權；公眾獲取資訊還能夠促進決策制定，鼓勵創新，增強個人社會認同感及社會公開透明性。

公眾獲取資訊不僅需要加強基礎設施建設，也需要一個積極的政策環境，支持政府和其他利益相關者通過網路發布資訊，並確保能為公眾所獲取，

同時保證個人有能力通過網際網路找到並使用資訊。圖書館即肩負達成前述所需之條件及任務，圖書館工作人員具備專業的業務能力，提供資訊和媒體素養方面的技術和培訓支援，同時圖書館為普羅大眾於網際網路取得資訊提供了一個平臺，保障人們擁有必要的技能，通過技術獲取資訊。

「圖書館公共訪問基本準」則從基礎設施、政策、版權、公平、隱私、技能發展及開放取得內容等七大原則中，成員們必須符合相關準則。

- (1) 基礎設施方面：圖書館應作為能普遍上網的載體。在發展中國家以及發達國家中服務滯後的社區，圖書館應提供廣泛且可負擔的設施。沒有圖書館的地方，資訊和文獻中心應能確保能夠上網普及化。
- (2) 政策方面：政策和立法機構透過支援圖書館在資訊和通信技術 (ICTs)、網際網路連接和技術培訓方面扮演的角色，為資訊的普及創造良好的環境。
- (3) 版權方面：國家和國際版權框架應平衡公共利益與作者、藝術家和出版商權利在資訊檢索與取用方面的關係，以此確保圖書館和檔案館可以以各種形式為公眾提供全世界的知識。
- (4) 訪問性方面：所有人，不論性別、年齡、能力、種族，都可以透過資訊和通信技術 (ICTs) 檢索與取得資訊。
- (5) 隱私方面：人們透過網際網路搜尋資訊時擁有隱私權。網路使用者在圖書館等公共場所上網時，不應受到監視。
- (6) 技能發展方面：圖書館在利用技術、媒體和資訊資源方面開展技能培訓，就此方面，圖書館應得到支持，以便人們獲取所需的資訊和服務。
- (7) 開放獲取內容方面：由於上網技術的便捷，圖書館可以提供免費線上內容支援教育發展，利用網上訂閱資源作為商業內容的補充。

4. 發布新的專業發展繼續教育指導綱要

圖書資訊機構對大眾服務的品質是奠基在工作人員的素質，社會持續性的需求及科技的改變，專業知識的成長，必須仰賴資訊工作者持續擴充他們知識及技能。「專業發展繼續教育指導綱要」(IFLA Guidelines for Continuing Professional Development: Principles and Best Practices)，旨在提醒圖書館與資訊科學界對其工作人員的發展和保持其專業能力進行投資的重要性，唯有保持專業人員的繼續學習，才能向公眾提供優質的服務。

「專業發展繼續教育指導綱要」中指出，館員在專業發展繼續教育的行動中應有如下的實踐作為：

- (1) 定期的學習且應進行評估。
- (2) 寬廣的學習範圍，包含正式和非正式；包括學習方式的選擇，有符合個人需求的策劃，模組化的課程設計應包含入門與進階主題。
- (3) 成人進修教育中，包含工作單位的支援、職員訓練和進修教育單位主管的領導。
- (4) 廣泛及精確傳遞關於進修教育和資源的訊息。
- (5) 進修活動設計包括學習目標和需要一致；根據教育設計的原則和學習理論進行；選擇有主題知識和教學能力的授課者；參與培訓和意見回覆的交換。
- (6) 持續記錄個人的學習參與，聘用和升遷決定時告知進修機會。
- (7) 就職單位至少撥機關預算百分之 0.1 到百分之 1 的經費為教育成本。
- (8) 工作時數十分之一運用在專題討論會、會議、在職培訓和其他教育活動和非正式學習的項目。
- (9) 在職進修和教職員訓練課程和計畫的評估。
- (10) 進行持續性的專業發展狀態分析，進修教育和職員訓練計畫成效研究。

(二) 參加分場會議 (Session)

1. 開閉幕式

開幕式 (Opening Session) 在 8 月 14 日上午舉行，與往年不同的是，沒有主辦城市的政府官員出席，也沒有安排專題演講，而是由 IFLA 聯盟主席和秘書長，以 TED 演說方式，說明本屆大會主題的真意及圍繞著大會主題分場會議的安排。除此之外，全都是主題性的娛樂節目，但內容緊扣著大會主題，為哥倫布做了一次成功的城市形象行銷。娛樂節目採現場表演與影音播放的組合方式呈現，將歷史上發生在俄亥俄州的發明和創新，生動地表現出來，例如萊特兄弟、愛迪生，以及與全球圖書館建立連結、合作與社群的 OCLC 等等，充分顯現創意及成功的城市形象。

開幕式雖沒有政府官員出席，但主辦城市仍邀請到歐巴馬總統為年會錄製了一段談話。歐巴馬總統在談話中表示，作為一個國際共同體，我們有

責任塑造一個讓所有人都能完全、自由獲取知識的未來，所有人都能為全世界人民所共享的圖書館做出自己的貢獻。只要我們努力保護並拓展獲取的途徑，消除審查和壓制的壁壘，反對歧視，我們就能創造一個每個人都更加自由的未來，我們的社會也會更加充滿活力，機會無限。

閉幕式（Closing Session）在 8 月 18 日下午舉行，活動中，IFLA 聯盟主席總結了本次會議的成就、頒發傑出貢獻者榮譽獎章、海報展得獎海報及感謝主辦會議城市、宣布 IFLA 聯盟 2018 年會主辦城市在馬來西亞，並為在波蘭 Wrocław 舉行的 IFLA 聯盟 2017 年年會宣傳，鼓勵同道共襄盛舉。



2. 新人會議

新人會議 (Newcomers Session) 主要以未曾參加過 IFLA 聯盟年會者為對象，介紹如何藉由大會安排的各類活動，進行專業互動、知識充實，以及建立和擴大專業網絡。



3. IFLA 聯盟主席會議 (IFLA President's Session)

8月15日上午的主席會議 (IFLA President's Session) 以「Answering the Call to Action: How Might We Respond to the Challenges Presented in the *IFLA Trend Report*」為題，主要是以 IFLA 趨勢報告為主軸，專家分享圖書館如何創新及因應以跟上趨勢發展。4位學者專家在會中分享，自2013年起 IFLA 趨勢報告公布後，圖書資訊領域遇到的挑戰和機遇、如何透過創新的服務因應這些挑戰和辦法。專家分享之後，IFLA 主席主持討論，討論焦點專注在館員該如何更深層次的討論趨勢報告、如何將新的發展趨勢融入在新的服務設計、有哪些應該制定的新政策。

IFLA 趨勢報告，在2013年發布，2016年做了更新，內容包含了資訊公開、網路教育、隱私和數據保護、超連結社會以及技術等趨勢分析。從2013年趨勢報告公布到2016年更新報告期間，學者專家也發現了世界五大洲的圖書館事業發展，分別有不同的發展趨勢與重點。簡要來說，非洲和拉丁美洲，強調連接相關的問題；歐洲，著重思考電子借閱的潛力；北美，對於圖書館在其社區中扮演的數位角色有相當多的研究；而亞洲，則聚焦在如何向社會證明圖書館是重要的社區基礎設施、行動技術正在重新定義社區、保障隱私的同時讓圖書館服務有所變革、因應大數據、社群發展強化館員的圖資技能、與線上教育提供商和內容創作者的新型夥伴關係的建立，以及如何應用那些已預見但難以想像的技術。從趨勢報告中，各國圖書館可以看見自己的困境與其他地區的行動方式，進而仿效學習。



4. 聯合國 2030 議程 (UN 2030 Agenda) 主題會議

在本屆的年會中共有三場分場會議以「聯合國 2030 議程」為主軸，討論的內涵包含了圖書館可以在公共訪問權的提供、閱讀素養的養成、對遊民、新移民及難民的支持等實務經驗來呼應聯合國 2030 議程的目標。在「Library Services taking action for the UN 2030 Agenda (#081)」、「Answering the Call to Action - Action for Development through Libraries Programme (#111)」及「Library Associations: A Call to Action. National Advocacy and the Implementation of the SDGs (#188)」三場會議中，來自美國、法國、英國、克羅埃西亞、加拿大和荷蘭的學者報告圖書館在 2030 議程的框架下，可以執行的方式與目標，顯示圖書館不僅可以提供決策者資訊來源，更可以和其他部門協調合作，並透過與讀者的第一的接觸達到政策宣傳的目的。

「UN 2030 Agenda」，係 2015 年 9 月聯合國通過的一項「改變我們的世界—2030 年可持續發展議程」(簡稱聯合國 2030 議程)，此議程中包含了 17 個可持續發展目標的框架，橫跨經濟、環境、社會發展及健康等領域，而圖書館就是促進目標實現的關鍵。在 2016 IFLA 年會中，會場提供了多種語言的宣傳手冊，透過實際案例的說明，鼓勵各國圖書館界，將其納入國家發展計畫中，以實現聯合國可持續發展目標。

圖書館可以推進全部聯合國2030年議程



IFLA 全球廣泛倡導的圖書館與信息界的聲音(www.ifla.org)。
 國際圖書館協會聯合會 (國際博覽) 是控制圖書館與信息服務機構及其用戶權益的國際領導者。

聯合國可持續發展目標

<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>1 消除貧困</p> <p>在世界各地消除一切形式的貧窮</p> <p>圖書館可以通過提供……來支持該目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - 信息與空運的公共歷史遺產，給予人們改善生活條件 - 非教育與職業培訓的基礎設施 - 系統化的、高質量的職業培訓與就業諮詢的決策信息 </div>	<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>2 零飢餓</p> <p>消除飢餓，保障食品安全與營養，推廣可持續農業</p> <p>圖書館可以通過提供……來支持該目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - 提高農作物產量與更加可持續的農業生產與分配 - 農民獲取市場價格、天氣預測與試點等數字服務的公共渠道 </div>
<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>3 健康福祉</p> <p>保持健康生活，促進各年齡段的福祉</p> <p>圖書館可以通過提供……來支持該目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - 醫學與康復圖書中可獲取地支持教育與職業培訓工作者與實踐的知識 - 公共圖書館為個人和國家獲取和保持健康的衛生和體能信息的渠道 </div>	<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>4 優質教育</p> <p>提供包容平等的優質教育，推動面向所有人的終身學習機會</p> <p>圖書館可以通過提供……來支持該目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - 致力於專業技能培訓與終身學習的工人培訓 - 具有適應性的學生參與和學習的渠道 - 不會因費用而阻礙獲取知識和技能培訓的學習空間 </div>
<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>5 性別平等</p> <p>爭取性別平等，助力所有婦女和女孩</p> <p>圖書館可以通過提供……來支持該目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - 安全與平等的會議空間 - 針對婦女和兒童的公共服務與目的和服務，對個人權利健康 - 製造女性職業或對商業投資的仁義和仁慈與技術的承諾 </div>	<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>6 清潔飲水和衛生設施</p> <p>確保為所有人提供和可持續管理水和環境衛生</p> <p>確保所有人能負擔得起、可靠、可持續的現代能源</p> </div>
<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>8 體面工作和經濟增長</p> <p>推動持續、包容的經濟增長，實現充分生產性就業，讓每個人都有體面的工作</p> <p>圖書館可以通過提供……來支持該目標</p> <ul style="list-style-type: none"> - 提高勞動力的公共職業培訓，給予人們改善生活的機會 人們在尋找、申請和獲得更好工作時需要的信息或職業培訓 </div>	<div style="background-color: #e91e63; color: white; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p>7 經濟體面的能源</p> <p>確保為所有人提供和可持續管理水和環境衛生</p> <p>確保所有人能負擔得起、可靠、可持續的現代能源</p> </div>

<p>9 产业、创新和基础设施</p> <p>建设有复原力的基础设施、促进具有包容性的可持续产业化，并推动创新</p> <p>图书馆可以通过提供……来支持该目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - 广泛存在的基础设施和研发图书馆基础设施，以及图书馆专业人士以开放和创新的公共空间 - 在且各地有可能无法获得的信息或技术基础设施，例如高速互联网 	<p>10 减少不平等</p> <p>缩小国家与国家间的平等</p> <p>图书馆可以通过提供……来支持该目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - 可以让更多人学习的中心和开放空间，包括增长、增长、少数族裔、土著民族和残疾人图书馆化人士 - 支持社会、政策和经济包容性平等的获取渠道
<p>11 可持续城市和社区</p> <p>促进城市和人类社区的包容、安全、活力以及可持续发展</p> <p>图书馆可以通过提供……来支持该目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - 致力于促进包容和理解的公共机构 - 提供可负担的数字化产品和服务 	<p>12 负责任消费和生产</p> <p>13 应对气候变化</p> <p>确保可持续的消费和生产模式</p> <p>采取紧急行动应对气候变化及其影响</p> <p>保护并可持续利用海洋及海洋资源，实现可持续发展</p>
<p>16 公正、和平和包容的社会</p> <p>促进社会和善与包容、实现可持续发展，为所有人提供实现正义的途径。建立各级有效、负责、包容的机制</p> <p>图书馆可以通过提供……来支持该目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - 获取政府、公民社会和公共机构信息的公共渠道 - 需要帮助和信息的弱势群体 - 人们可以用于参与和促进社会的、政治中立空间 	<p>14 保护海洋生态</p> <p>15 保护陆地生态</p> <p>保护、恢复和促进可持续利用陆地生态系统、可持续管理森林、防治荒漠化、制止和扭转土地退化现象、遏制生物多样性的丧失</p>
<p>17 全球伙伴关系</p> <p>强化实施举措，掌握可持续发展的全球合作</p> <p>图书馆可以通过提供……来支持该目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - 基于开放和公共获取不同网络，主要支持当地发展计划 	<p>14 保护海洋生态</p> <p>15 保护陆地生态</p> <p>图书馆可以通过提供……来支持该目标</p> <ul style="list-style-type: none"> - 减少资源消耗和分享信息和资源 - 关于海洋变化和包括海洋的史实记录 - 调查气候变化政策所需数据和数据 - 提供政策和国家或地方数据、渔业、土壤使用和水管理决策所需信息的广泛获取渠道

更多信息，请见 www.ifla.org/1/braries-development

二、參加海報展

2016 參展海報共有 206 張（來自 48 個國家），臺灣參加海報計有 10 張；國圖以「朝向追求知識的航道—青年學者養成營」(Sailing on the Path of Knowledge: Young Scholar Cultivation Workshop) 海報入圍參展。參展海報主要以 104 年 7 月至 8 月國圖首度專為高中職學生舉辦的青年學者養成營，在海報展中，筆者向在場參觀同道介紹此一活動的目的，活動的內涵以及辦理成效。



國圖海報

臺灣參展海報

2016 最佳海報獎，由哈薩克斯坦東部地區公共圖書館「讀者才是引領者」(Readers are Leaders at the East Kazakhstan Regional Public Library!) 獲得。在東哈薩克斯坦有超過 11,000 待業青年，他們大多是來自中國、蒙古、烏茲別克斯坦的農村。這些青年不具備資訊與通訊技能，從而降低了他們的就業機會。右圖海報介紹圖書館對他們提供的服務，進而造成的影響。



三、參訪圖書館及圖書資訊機構

此行赴美除參加 IFLA 聯盟年會暨海報展外，亦隨參訪團參觀了哥倫布大都會圖書館 (Columbus Metropolitan Library)、OCLC 總部、俄亥俄州州立大學圖書館 (Ohio State University Libraries)，並於返國前一天自費參加大會安排的參訪行程，參觀戴頓大學圖書館 (University of Dayton Libraries) 及戴頓公共圖書館 (Dayton Metro Library)。

(一) 哥倫布大都會圖書館 (Columbus Metropolitan Library)

哥倫布大都會圖書館建於 1907 年，曾於 1991 年進行館舍改造；2016 年再次裝修，於 IFLA 2016 年會前夕 (6 月 25 日) 重新開放。2016 年館舍裝修範圍，包含圖書館前廣場、圖書館後的花園庭院、嶄新的兒童區，以及閱覽和活動空間，本次參訪館員特別就這次裝修的幾個重點區域帶我們導覽。

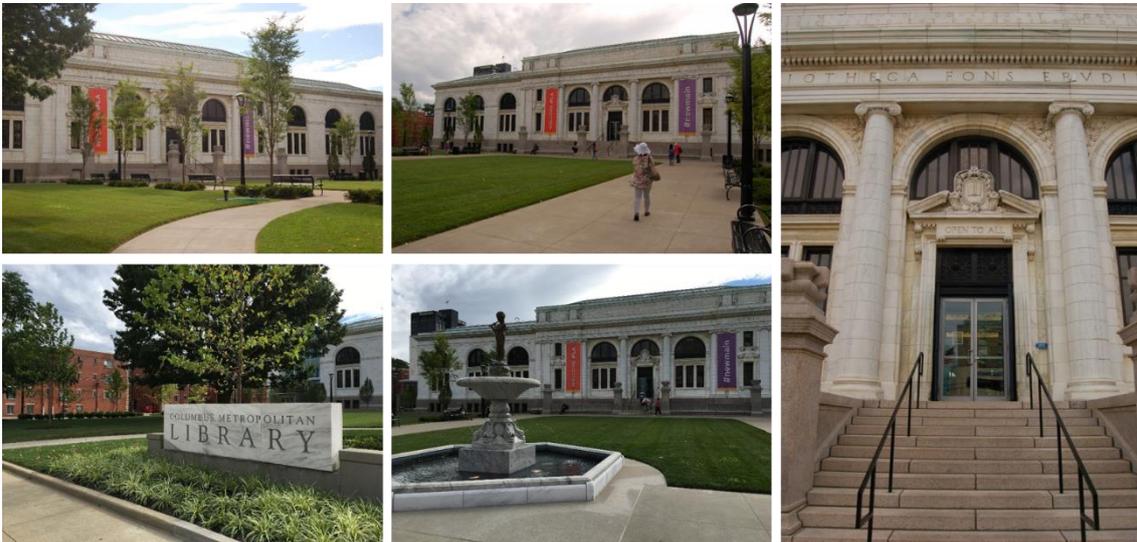
哥倫布大都會圖書館由一所圖書館總館與 20 多所分館組成，服務俄亥俄州的哥倫布大都會區居民。在 *Library Journal* 每年公布美國公共圖書館的評比結果，至 2014 年，哥倫布大都會圖書館已連續七年獲得五星級榮譽，不過在 2015 年因空間整修閉館暫停服務，影響服務績效 (如表 1)，因而星級稍有降階。表 1 為哥倫布。

表 1

哥倫布大都會圖書館服務績效

評比指標	年度	2013	2014	2015
每人借閱圖書冊數		17.4	17.7	16.7
每人拜訪圖書館次數		8.6	8.7	7.7
每人參與活動次數		0.4	0.4	0.4
每人擁有公用電腦數		2.4	2.5	2.8

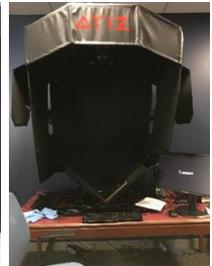
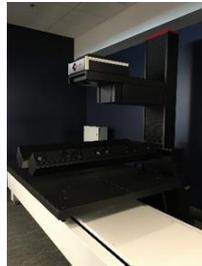
哥倫布大都會圖書館正推動「哥倫布記憶」(Columbus Memory)計畫，與哥倫布歷史學會合作建立哥倫布市歷史線上檔案館，計畫目標包含 1. 與哥倫布市與法蘭克林郡的歷史學會、檔案館、博物館及組織機構合作，將具有歷史意義的內容數位化。2. 數位內容多樣化，包含 10 萬個項目，如哥倫布市與中俄亥俄州 15 歲以上學生的畢業紀念冊、9,000 張 20 世紀初期的明信片、哥倫布市的照片、俄亥俄州變遷與成長的地圖館藏等。為推動此一計畫，在館內也設置了一個數位空間從事數位化工作。



哥倫布大都會圖書館前廣場



哥倫布大都會圖書館後花園



哥倫布大都會圖書館數位工作室



哥倫布大都會圖書館兒童區



哥倫布大都會圖書館空間藝術



- 輕量的服務櫃檯
- 走動式讀者服務



(二) OCLC 總部

OCLC（線上電腦圖書館中心，(OCLC Online Computer Library Center, Inc.) 成立於 1967 年，為一以會員為導向的非營利性圖書館社群。會員數超過 16,000 位，來自 100 多個國家；服務的圖書館類型，包含研究、學術、公共、學校、醫學、法律、法人、政府、特殊、州立與國立圖書館、群組與聯盟。主要服務計有圖書館管理、探索、編目、數位圖書館、虛擬諮詢、資源分享等，並從事館藏與支援、瞭解全系統圖書館、資料科學與使用者等之研究。

此次參訪 OCLC 總部，空間部分亦剛完成整修，總部裡設有圖書館、檔案館及博物館功能合一的資料室，號稱收藏了最多版本、最多語文別的杜威分類表；亦展示了圖書館早期時代使用的打孔機、目錄櫃等設備；在數據中心裡，儲存了全球各會員圖書館所分享的書目資料，國圖計有 56 萬餘筆之中文書目存在 OCLC Data Center 中。



OCLC 總部迎賓空間



OCLC
數據
中心



號稱收藏
最多版本
最多語文別
杜威分類表



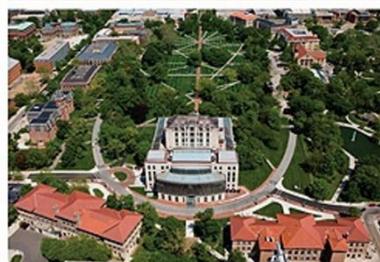
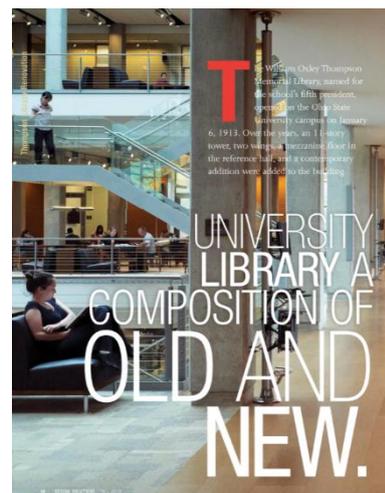
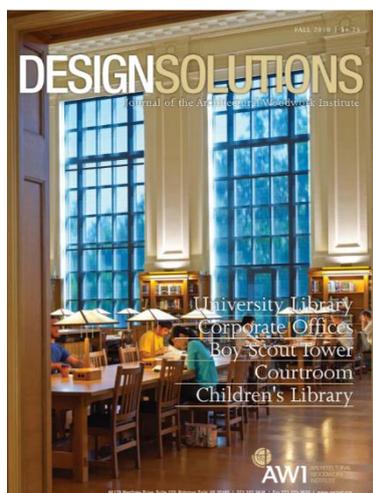
OCLC 圖書館/檔案館/博物館

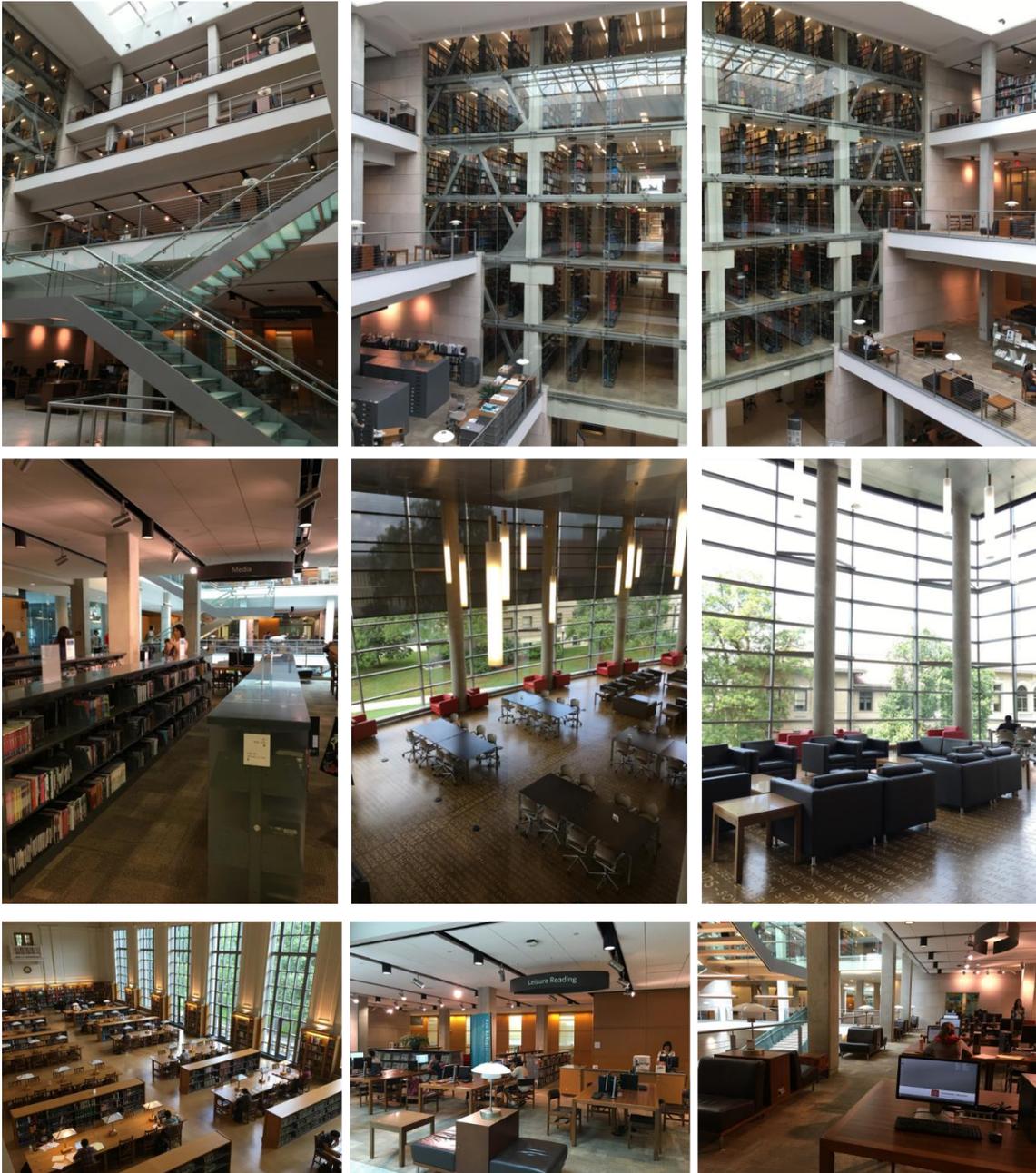


(三) 俄亥俄州州立大學圖書館 (Ohio State University Libraries)

Ohio 州立大學是美國規模較大的大學之一，有「公立常春藤」的美稱。在美國所有研究型大學裡，2015 年綜合排名 16。此次參觀了 Thompson Library 以及 18th Avenue Library。

Thompson 圖書館，是一座融合新舊建築的圖書館；於 1913 年落成開館，2006-2009 年閉館整建。圖書館在原有建物的基礎下，在原有的三層樓建築外，增加了南北兩側的空間以及一棟 10 層樓的建築，規模擴大了 3 倍。新舊融合的建築，獲 Design Solutions Magazine (Fall 2010) 專題報導。





第 18 大道圖書館 (18th Avenue Library) 係以成為校園研究合作夥伴為營運目標，為學校師生在研究生命週期的每個狀態提供支持服務。





(四) 戴頓大學圖書館 (University of Dayton Libraries)

Dayton 大學是一所私立大學，是全美十大天主教大學之一。囿於經費的支持，圖書館雖無整修計畫，但亦努力著手調整空間，與全美各大學圖書館一樣朝將大部分的空間留給讀者使用，增加讀者討論的功能空間。





(五) 戴頓公共圖書館 (Dayton Metro Library)

此次參觀 Northwest Branch，面積大約 3 萬平方英尺，是 Dayton 圖書館系統中最大、也是最新的分館。





參、心得及建議

參與國際會議是與國際接軌最直接的途徑之一，在參與會議的過程中，除了參與者本身的專業知識得以獲得提升，視野得以擴展，對於與各國圖書館同道間的專業交流，更是不可錯失的良機。筆者此行，自參與會議、為入圍海報解說及參觀圖書館中得到豐富的收穫，以及寶貴的交流經驗，以下簡單提出三項建議，或可為未來國內圖書館於服務設計及安排出國計畫時參酌。

一、美國大學圖書館於空間改造時，已有將大量空間釋放提供給讀者使用的趨勢。

國內各圖書館及國圖本身，雖有此一理想，但是迫於有限空間，又有圖書資料典藏的壓力，造成此一理想的實踐遙遙無期。主管機關應正視圖書館空間之發展問題，給予適當之計畫支持，以使圖書館的空間規劃及應用得以符合時代潮流。

二、此屆 IFLA 年會，臺灣雖有 20 餘人組團參加，但是僅有一名發表論文，其餘人員僅參加會議及海報展，無法彰顯臺灣在學術研究之成果。建議各圖書資訊系所及圖書館鼓勵教師及館員，並培養研究生發表論文，讓臺灣的學術研究成果得以在國際會議中讓全世界都看到。

三、國際會議的舉辦通常包含多場主題研討會，建議出國者於出國前掌握會議的內容，恰當安排參與會議與參訪圖書館的時間，方能汲取更多的新知。

附錄 A

中華民國圖書館界出席 IFLA 2016 年會代表團團員名單

序號	中文姓名	服務單位及職稱	備註
1	俞小明	國立故宮博物院圖書文獻館館長	團長
2	彭 慰	經濟部標準檢驗局國家標準技術委員會委員	副團長兼秘書
3	謝淑亞	斗六市市長	
4	沈秀茹	斗六市繪本圖書館管理員	
5	黃燕勤	中央研究院資訊服務處圖書組資料管理師	
6	姚綺蘭	立法院國會圖書館編審	
7	葉 蘭	立法院國會圖書館科長	
8	陳怡姝	國立公共資訊圖書館專員	
9	陳怡真	國立公共資訊圖書館科員	
10	張迺貞	大同大學通識教育中心副教授	
11	郭子銘	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
12	溫宜琳	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
13	謝羽涵	國立臺灣師範大學圖書資訊學研究所碩士生	
14	程藍萱	國立臺灣圖書館編輯	
15	陳麗君	國家圖書館視察	
16	林雯瑤	淡江大學資訊與圖書館學系副教授	
17	宋雪芳	淡江大學圖書館館長	
18	石秋霞	淡江大學圖書館組長	
19	洪世昌	臺北市立圖書館館長	
20	朱明媛	臺北市立圖書館科員	
21	許珮縈	實踐大學圖書暨資訊處館員	
22	劉淑德	台灣國際資訊整合聯盟協會理事長	
23	江思嫻	飛資得資訊產品策略長	

附錄 B

中華民國圖書館界赴美國哥倫布市參加 2016 IFLA 年會行程

日期	行程
8 月 12 日 (星期五)	臺北→洛杉磯 洛杉磯→哥倫布市
8 月 13 日 (星期六)	10:00-11:00 參觀 Columbus Metropolitan Library 下午會議註冊報到 18:45-19:45 Caucus Meeting for Chinese Speaking Participants □(Session 57) C211
8 月 14 日 (星期日)	08:30-10:00 Leadership Forum 或參加 Newcomers Session 10:30-12:00 參加開幕式(Opening Ceremony) 13:45-15:45 參與會議議程 13:30-15:30 海報布展 16:00-18:00 參加展覽開幕及開幕酒會(Exhibition & Opening Party) 18:30-20:00 ALISE / ASIS&T / CALA Meet & Greet Dinner
8 月 15 日 (星期一)	08:30-18:00 參與會議議程 12:00-14:00 海報展說明 09:30-17:30 參觀展覽及海報展 18:00-20:00 OCLC Reception
8 月 16 日 (星期二)	08:30-18:00 參與會議議程 09:30-17:30 參觀展覽及海報展 12:00-14:00 海報展說明 19:00-21:00 參加文化之夜(Cultural Evening)
8 月 17 日 (星期三)	09:00 參觀 OCLC (Dublin) 13:30 參觀 Ohio State University Thompson Library (Columbus Campus) 16:15-18:00 參加會員大會(General Assembly)
8 月 18 日 (星期四)	08:30-18:00 參與會議議程 16:15-17:30 參加閉幕式
8 月 19 日 (星期五)	10:30-17:00 參觀圖書館
8 月 20 日 (星期六)	哥倫布市→洛杉磯
8 月 21 日 (星期日)	洛杉磯→臺北
8 月 22 日 (星期一)	返抵臺北

附錄 C

臺灣代表團發表論文及參加海報展一覽

論文發表

日期：2016.08.14 (13:45 – 15:45)

地點：Union Station Ballrooms A/B/C (SI)

會議名稱：Session 079 Participatory Projects in Libraries: connecting collaborative communities – Library Theory and Research (SI)

論文名稱：Citizen Participation, Controversial Social Issues, and the Information Services of Public Libraries: the Perspective of Librarians in Taiwan

發表者：Cathy Lin Wen-Yau, Dept. of Information and Library Science
Tamkang University, Taiwan, Republic of China

海報展

項次：1

海報名稱：Sailing on the Path of Knowledge: Young Scholar Cultivation Workshop

圖書館：National Central Library 國家圖書館

項次：2

海報名稱：The design of public library space in new generation: a case study of New Taipei Public Library

圖書館：National Taiwan Normal University 臺灣師範大學圖書資訊學研究所

項次：3

海報名稱：Book Reserved and Retrieval in a Breeze: implementing RFID “books on hold” service in Tamkang University Library

圖書館：Tamkang University Library 淡江大學圖書館

項次：4

海報名稱：Donate an eBook to a Library: a Model of public libraries in Taiwan

圖書館：National Library of Public Information 國立公共資訊圖書館

項 次：5

海報名稱：Reaching out across Taiwan : Library Mobil Exhibition

圖 書 館：National Taiwan Library 國立臺灣圖書館

項 次：6

海報名稱：Love Traveling, Love Reading-Bring a Picture Book Home from Your Journey

圖 書 館：Douliu City Picture Book Library 斗六市立繪本圖書館

項 次：7

海報名稱：Green Library ! Energy self-sufficient for the Solar Library of Taipei Public Library

圖 書 館：Taipei Public Library 臺北市立圖書館

項 次：8

海報名稱：New Immigrants in Taipei: Multicultural Reading Services of Taipei Public Library

圖 書 館：Taipei Public Library 臺北市立圖書館

項 次：9

海報名稱：When library services meet fingertips : Experience the services delivered through a mobile application for university library in Taiwan

圖 書 館：Shih Chien University 實踐大學圖書暨資訊處

項 次：10

海報名稱：Comparing the learning effectiveness of PBL innovative teaching approaches in online information literacy curriculums

圖 書 館：Tatung University 大同大學